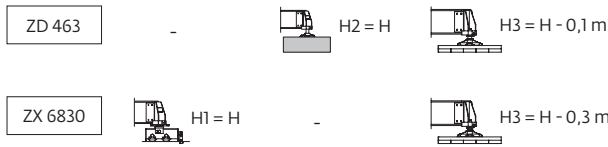
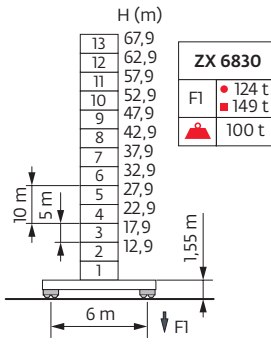
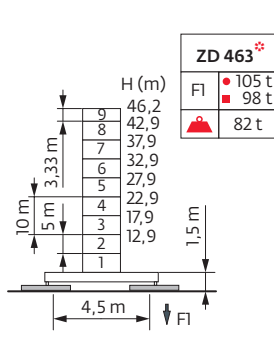
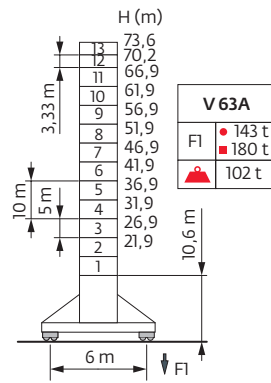
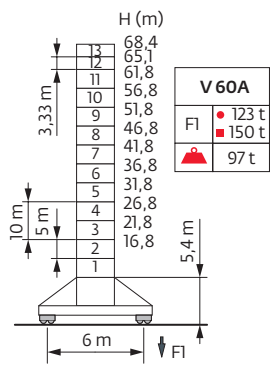
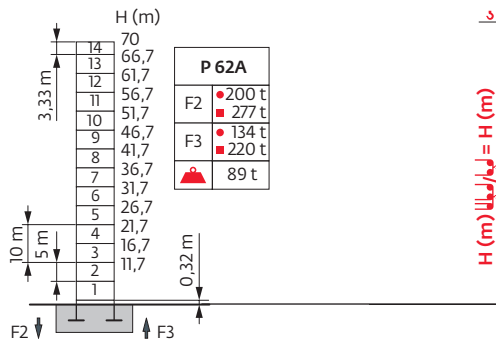




Mât - Réactions / Mast - Reaktionskräfte / Mast - Reactions / Mástil - Reacciones / Torre - Reazioni  
 Tramo - Reações / Реакция опор мачты

2 m  
 30 m → 70 m





Lest de base / Grundballast / Base ballast / Lastre de base / Zavorra di base  
 Lastro da base / Базовый Балласт

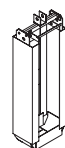
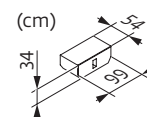
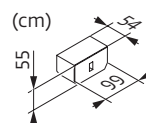
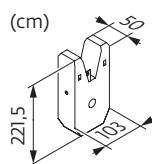
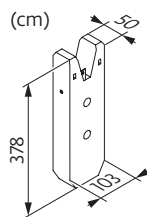
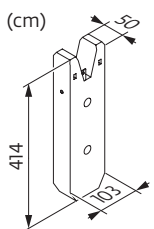
2 m	V 60A ◀●▶	H (m)	68,4	65,1	61,8	56,8	51,8	46,8	41,8	36,8	31,8	26,8	21,8	16,8
		⚖️ (t)	132	120	96	72	72	72	72	72	72	72	72	72
	V 63A ◀●▶	H (m)	73,6	70,2	66,9	61,9	56,9	51,9	46,9	41,9	36,9	31,9	26,9	21,9
		⚖️ (t)	180	156	132	108	72	72	72	72	72	72	72	72
	ZD 463 ❄️	H (m)	46,2	42,9	37,9	32,9	27,9	22,9	17,9	12,9				
		⚖️ (t)	115	115	115	115	115	115	115	115				
	ZX 6830 ◀●▶	H (m)	67,9	62,9	57,9	52,9	47,9	42,9	37,9	32,9	27,9	22,9	17,9	12,9
		⚖️ (t)	131	101	71	71	71	71	71	71	71	71	71	71

Lest de contre-flèche / Gegenauslegerballast / Counter-jib ballast / Lastre de contra-flecha / Zavorra di controbraccio  
 Lastro da contra lança / Противовес стрелы

▼▲▲	75 LVF				100 LVF				150 LCC			
	4600 kg	4200 kg	2300 kg	⚖️ (kg)	4600 kg	4200 kg	2300 kg	⚖️ (kg)	4600 kg	4200 kg	2300 kg	⚖️ (kg)
70 m	1	5	0	25600	3	2	1	24500	0	5	1	23300
65 m	2	3	1	24100	0	5	1	23300	2	3	0	21800
60 m	3	1	2	22600	1	3	2	21800	0	5	0	21000
55 m	2	4	0	26000	5	0	1	25300	1	4	1	23700
50 m	1	4	1	23700	4	1	0	22600	2	3	0	21800
45 m	3	1	1	20300	1	3	1	19500	2	0	4	18400
40 m	2	2	0	17600	0	4	0	16800	1	2	1	15300
35 m	1	2	1	15300	2	0	2	13800	1	2	0	13000
30 m	1	3	2	21800	0	5	0	21000	1	3	1	19500



▼▲▲	75 LVF				100 LVF				150 LCC			
	4200 kg	700 kg	⚖️ (kg)	⚖️ (kg)	4200 kg	700 kg	⚖️ (kg)	⚖️ (kg)	4200 kg	700 kg	⚖️ (kg)	⚖️ (kg)
70 m	6	0	0	25200	5	5	1	24862	5	3	1	23462
65 m	5	4	1	24162	5	3	1	23462	5	1	1	22062
60 m	5	2	1	22762	5	1	1	22062	5	0	0	21000
55 m	6	0	0	25200	6	0	0	25200	5	4	1	24162
50 m	5	3	1	23462	5	2	1	22762	5	1	1	22062
45 m	4	5	1	20662	4	3	1	19262	4	2	1	18562
40 m	4	1	1	17862	3	5	1	16462	3	4	1	15762
35 m	3	3	1	15062	3	2	1	14362	3	0	1	12962
30 m	5	1	1	22062	4	5	1	20662	4	4	1	19962

- CU - 4600 kg
- CA - 4200 kg
- CS - 2300 kg
- CB - 700 kg
- CAB - 700 kg
- 362 kg




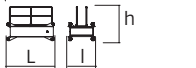

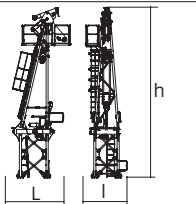
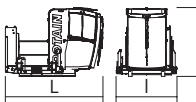
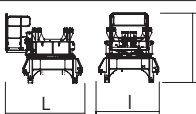
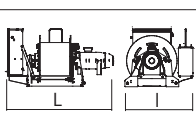
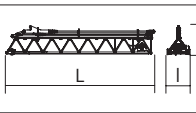
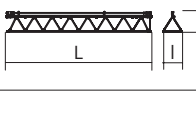
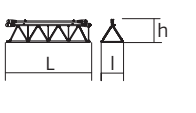
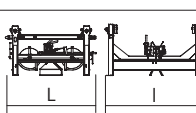
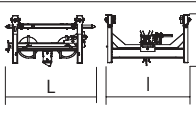
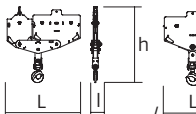







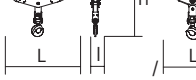



Encombremet et poids / Abmessungen und Gewicht / Dimensions and weight / Dimensiones y peso / Ingombro e peso  
dimensões e pesos / габаритные размеры и вес

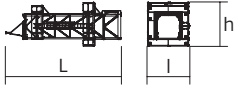



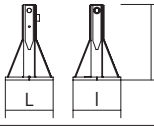
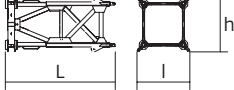
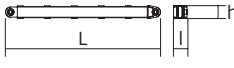
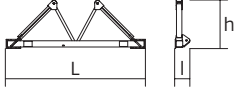
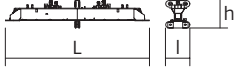
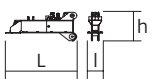
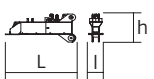
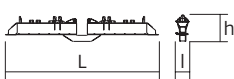

Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part / Parte giratoria

Parte rotante / Parte rotativa / Поворотная часть :  70 m -  75 LVF

 x 5

 x 5

Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part Parte giratoria / Parte rotante / Parte rotativa Поворотная часть		L (m)	l (m)	h (m)	kg (+/- 5%)		
Contre-flèche / Gegenausleger Counter-jib / Contra-flecha Controbraccio / Contra-lança Контр-стрела		6,39	1,49	1,86	1565		
		2,7	1,52	1,93	985		
		11,1	1,99	2	4190		
Porte-flèche / Auslegerträger Cathead / Porta-flecha Cuspide / Suporte de lança Оголовок		3,26	2,04	9,52	6400		
Cabine / Kabine Cab / Cabina Cabina / Cabina Кабина		Ultra View	3,56	2,21	2,51	1550	
Pivot / Krankopf Towerhead / Pivote Portaralla / Pivot Секция поворотной части		□2 m	2,49	3,19	2,87	6290	
Treuil de levage (+ câble) / Hubwerk (+ Seil) Hoisting winch (+ rope) / Mecanismo de elevación (+ cabo) Argano di sollevamento (+ fune) Guincho de elevação (+ cabo) Подъемная лебедка (+ канатом)		75 LVF	2,48	1,62	1,4	3780	
		100 LVF	3,09	1,6	1,73	4530	
		150 LCC	3,62	1,65	1,89	6315	
Elément de flèche / Auslegerement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы		① 6 DVF	10,39	1,59	1,88	3560	
		② ③	10,27 10,27	1,38 1,38	1,63 1,43	2870 2285	
Elément de flèche / Auslegerement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы		④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨	5,27 5,26 5,24 5,2 5,16 5,15	1,38 1,38 1,38 1,38 1,38 1,38	1,42 1,42 1,18 1,15 1,13 1,1	1105 1175 740 570 405 310	
	Chariot / Laufkatze Trolley / Carrello Carro / Carro-distribuidor Тележка			2,07	1,72	1,07	430
			 16 t	2,07	1,72	1,07	445
	Chariot / Laufkatze Trolley / Carrello Carro / Carro-distribuidor Тележка		 16 t	2,12	1,72	1,07	445
			 8 t	2,12	1,72	1,07	445
	Moufle / Hubflasche Pulley block / Aparejo Bozzello / Cadernal Полиспаст		 16 t	1,84	0,31	2,2	880
		 8 t	1,19	0,28	2,46	405	

<b>Equipement de télescopage / Teleskopierausrüstung / Telescoping equipment</b> <b>Equipo de telescopaje / Equipaggiamento di telescopaggio / Equipamento de telescopagem</b> <b>Оборудование для телескопирования</b>		L (m)	l (m)	h (m)	kg (+/- 5%)	
Cage de télescopage / Teleskopwagen Telescopic cage / Jaula de telescopaje Gabbia di telescopaggio / Gaiola de telescopagem для телескопирования крана		∇2 m	11,5	4,21	4,36	8235
<b>Mâture / Mastwerk / Masts</b> <b>Mástil / Torre / Coluna</b> <b>Мачты</b>						
K 639B		∇2 m	10,23	2,07	2,03	5290
KR 639A K 639A		∇2 m ∇2 m	5,23 5,23	2,07 2,07	2,03 2,03	3245 2805
K 639C		∇2 m	3,57	2,07	2,03	1985
<b>Bases / Kranbasen / Crane bases</b> <b>Bases / Basi / Bases</b> <b>фундамент под кран</b>						
Pieds de scellement / VerankerungsfüÙe Fixing angles / Pie de empotramiento Montante da annegare / Angulos fixadores анкера		P 62A	0,65	0,65	1,27	295
Mât-châssis / Grundmasteinheit Basic mast unit / Tramo-chassis Elemento base / Tramo-chassis Мачта для крепления к шасси		V 60A V 63A	5,01 10,02	2,41 2,41	2,41 2,41	4390 7485
Haubans / Mastabstützungen Struts / Tornapuntas Puntoni / Escoras Растяжка		V 60A V 63A	4,51 4,51	0,29 0,33	0,29 0,33	420 515
Sommier / Unterwagenhälfte Half-bearer / Testero Testata / Estrutura base Траверса		V 60A V 63A	6,7 6,7	0,7 0,7	2,31 2,31	1600 1850
Bras de croix / Fundamentkruzträger Cross girder / Braço en cruz Braccio croce / Braço da cruz Поперечная балка		ZD 463	7,65	1,17	1,36	3585
1/2 Bras de croix / 1/2 Fundamentkruzträger 1/2 Cross girder / 1/2 Braço en cruz 1/2 Braccio croce / 1/2 Braço da cruz 1/2 Поперечная балка		ZD 463	3,41	0,7	1,35	1655
1/2 Bras de croix / 1/2 Fundamentkruzträger 1/2 Cross girder / 1/2 Braço en cruz 1/2 Braccio croce / 1/2 Braço da cruz 1/2 Поперечная балка		ZD 463	3,41	0,73	1,35	1670
Bras de croix / Fundamentkruzträger Cross girder / Braço en cruz Braccio croce / Braço da cruz Поперечная балка		ZX 6830	9,1	0,76	1,48	5445
Bras de croix / Fundamentkruzträger Cross girder / Braço en cruz Braccio croce / Braço da cruz Поперечная балка		ZX 6830	9,1	1,12	1,1	5265

Mécanismes / Triebwerke / Mechanisms / Mecanismos / Meccanismi  
 Mecanismos / Механизмы

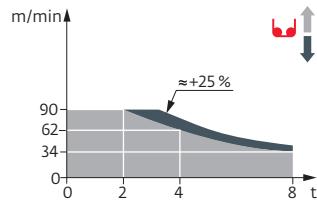
400 V - 50 Hz											ch - PS hp	kW		
	75 LVF 40 Optima	m/min t	34 8	44 6	62 4	90 2	17 16	22 12	31 8	45 4	75	55	637 m	
	100 LVF 40 Optima	m/min t	44 8	56 6	76 4	117 1,45	22 16	28 12	38 8	58,5 2,9	100	75	1136 m	
	150 LCC 40	m/min t	70 8	84 6	106 4	140 2	168 1	35 16	42 12	53 8	70 4	84 2	1092 m	
	6 DVF 6	m/min	0 → 42 (16 t) 0 → 84 (8 t) 0 → 100 (4 t)									5,5	4	
	RVF 162 Optima+	tr/min U/min rpm	0 → 0,7									2 x 7,5	2 x 5,5	
	V 60A RT 544 A1 - 2V R ≥ 13 m	m/min	13,5 - 27									4 x 7	4 x 5,2	
	V 63A													
	ZX 6830 RT 664 A2B - 2V	m/min	16 - 32									6 x 7	6 x 5,2	

	IEC 60204-32		kVA
	400 V (+10% -10%) 50 Hz		75 LVF : 98 kVA 100 LVF : 123 kVA 150 LCC : 173 kVA

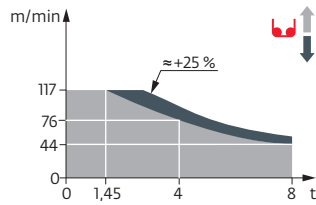
480 V - 60 Hz											ch - PS hp	kW		
	75 LVF 40 Optima	m/min t	34 8	44 6	62 4	90 2	17 16	22 12	31 8	45 4	75	55	637 m	
	100 LVF 40 Optima	m/min t	44 8	56 6	76 4	117 1,45	22 16	28 12	38 8	58,5 2,9	100	75	1136 m	
	150 LCC 40	m/min t	70 8	84 6	106 4	140 2	168 1	35 16	42 12	53 8	70 4	84 2	1092 m	
	6 DVF 6	m/min	0 → 42 (16 t) 0 → 84 (8 t) 0 → 100 (4 t)									5,5	4	
	RVF 162 Optima+	tr/min U/min rpm	0 → 0,7									2 x 7,5	2 x 5,5	
	V 60A RT 544 A1 - 2V R ≥ 13 m	m/min	16 - 32									4 x 8,4	4 x 6,2	
	V 63A													
	ZX 6830 RT 664 A2B - 2V	m/min	19 - 38									6 x 8,4	6 x 6,2	

	IEC 60204-32		kVA
	480 V (+6% -10%) 60 Hz		75 LVF : 98 kVA 100 LVF : 123 kVA 150 LCC : 203 kVA

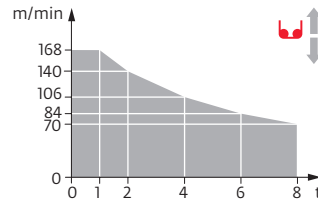
75 LVF 40 Optima





100 LVF 40 Optima



150 LCC 40



FR

-  Appel de flèche
-  Réactions en service
-  Réactions hors service
-  Poids à vide sans lest avec flèche et hauteur maximum
-  Poids total du lest
-  Utilisation poste fixe uniquement
-  Camion 13,4 m
-  Conteneur High Cube 40', et/ou Flat Rack 20'
-  Cadre d'ancrage serré
-  Cadre d'ancrage desserré
-  Levage
-  Distribution
-  Orientation
-  Translation
-  Puissance nominale
-  Nous consulter

DE

- Auslegerüberhöhung
- Reaktionskräfte in Betrieb
- Reaktionskräfte außer Betrieb
- Gewicht ohne Last, ohne Ballast, mit Ausleger und max. Höhe
- Ballast-Gesamtgewicht
- Nur stationärer Einsatz
- Lkw 13,4 m
- Container High Cube 40', und/oder Flat Rack 20'
- Fester Verankerungsrahmen
- Loser Verankerungsrahmen
- Heben
- Katzfahren
- Schwenken
- Kranfahren
- Nennleistung
- Auf Anfrage

EN

- Jib elevation
- Reactions in service
- Reactions out of service
- Weight without load, without ballast, with jib and max. height
- Total ballast weight
- Only static use
- Lorry 13,4 m
- Container High Cube 40', and/or Flat Rack 20'
- Tightened anchorage frame
- Loosened anchorage frame
- Hoisting
- Trolleying
- Slewing
- Travelling
- Rated power
- Consult us

ES

- Elevación de la flecha
- Reacciones en servicio
- Reacciones fuera de servicio
- Peso en vacío sin lastre, con flecha y altura máxima
- Peso total del lastre
- Uso sobre puesto fijo únicamente
- Camión 13,4 m
- Contenedor High Cube 40', y/o Flat Rack 20'
- Marco de anclaje de apriete
- Marco de anclaje de desapriete
- Elevación
- Distribución
- Orientación
- Traslación
- Potencia nominal
- Consultarnos

IT


- Inclinazione braccio
- Reazioni in servizio
- Reazioni fuori servizio
- Peso a vuoto, senza zavorra, con braccio e altezza massimi.
- Peso totale della zavorra
- Utilizzo esclusivamente in postazione fissa
- Camion 13,4 m
- Container High Cube 40', e/o Flat Rack 20'
- Quadro di ancoraggio stretto
- Quadro di ancoraggio allentato
- Sollevamento
- Distribuzione
- Rotazione
- Traslazione
- Potenza nominale
- Consultateci

PT

- Desvio da lança
- Reacções em serviço
- Reacções fora de serviço
- Peso em vazio sem lastro com lança e altura máxima.
- Peso total do lastro
- Unicamente para utilização fixa
- Camião 13,4 m
- Contentor High Cube 40', e/ou Flat Rack 20'
- Quadro de amarração apertado
- Quadro de amarração solto
- Elevação
- Distribuição
- Rotação
- Translação
- Potência nominal
- Consultar-nos

RU

- подъем стрелы
- Реакция при работе
- Реакция в покое
- Вес пустого, без балласта, со стрелой, максимальной высоты.
- Общий вес балласта
- Использовать только в неподвижном состоянии
- Ррузовой автомобиль 13,4 м
- 40-футовый контейнер повышенной вместимости High Cube, и/или 20-футовая открытая платформа Flat Rack
- Прикрепленная анкерная рама
- Отсоединенная анкерная рама
- Подъем
- Перемещение по стреле
- Поворот
- Перемещение крана
- Номинальная мощность
- Проконсультируйтесь у нас

 Document commercial non contractual. Pour toute information technique se référer à la notice correspondante. Unverbindliches Vertriebsdokument. Für technische Informationen, siehe die entsprechenden Anweisungen. This commercial document is not legally binding. For any technical information, please refer to the corresponding instructions. Documento comercial no contractual. Para cualquier información técnica, ver la noticia correspondiente. Documento commerciale non vincolante, per tutte le informazioni tecniche fare riferimento al catalogo istruzioni. Documento comercial não contratual. Para qualquer informação técnica complementar consultar as respectivas instruções. Этот коммерческий документ не является юридически обязательным. Для получения технической информации, см. соответствующие инструкции.



**Manitowoc - Americas**  
**Manitowoc, Wisconsin, USA**  
 Tel: +1 920 684 6621  
 Fax: +1 920 683 6277

**Shady Grove, Pennsylvania, USA**  
 Tel: +1 717 597 8121  
 Fax: +1 717 597 4062

**Manitowoc - Europe, Middle East & Africa**  
**Ecully, France**  
 Tel: +33 (0)4 72 18 20 20  
 Fax: +33 (0)4 72 18 20 00

**Manitowoc - Asia & Pacific**  
**Shanghai, China**  
 Tel: +86 21 6457 0066  
 Fax: +86 21 6457 4955

Ref. MD 310 C K16 2008 18 - 6